

DOBRIŠA CESARIĆ (1902.-1980.)

- the greatest representative of Croatian poetry of the 20th century
- his poetry about autumn is rich in colors, sounds and smells, but also with rains and fogs that announce a cold winter
- he best evokes the beauty of autumn with his poetry: Autumn

JESEN

Ona je tu. U tuzi kiše Po poljanama tiho hoda, I kuda stiže u vis diže. Usplahirena je jata roda.

She is here. In the sadness of the rain
She walks silently through the fields,
And wherever she reaches she soars high.
The flock of storks is agitated.

Dragutin Tadijanović- He is the longest-lived Croatian writer and poet who experienced creative encourage in his old age. A radical advocate of free verse, he created some of the most beautiful Croatian verses. In the poem 'Tall yellow grain' he cannot hide his delight at the sight of a swaying grain field, while in the poem 'Autumn letter' he becomes a poet of longing for the sun and the colors buried by autumn.



Visoka žuta žita Kada u rumene zore Ili u jasnim jutrima **Prolazim** Poljima rosnim Gdje mlad vjetar njiše teške klasove Visokog žutog žita Iznenada stanem; I gle! Moje srce, od radosti, glasno kuca Kao zlatni sat

Tall yellow grain When in the ruddy dawn Or on clear mornings I'm passing Dew fields Where the young wind sways the heavy ears of corn Tall yellow grain I stop suddenly; And look! My heart beats loudly with joy Like a gold watch

Antun Gustav Matoš, (1873.-1914.)

With his novels, poems, feuilletons, essays, travelogues and literary criticism, he has deservedly been proclaimed the most important figure in Croatian literary modernity.

Jesenje veče

Olovne i teške snove snivaju
Oblaci nad tamnim gorskim stranama;
Monotone sjenke rijekom plivaju,
Žutom rijekom među golim granama.

Autumn evening
 Leaden and heavy dreams are dreamed
 By the clouds over the dark mountain sides
 Monotonus shadow swim in the river,
 A yellow river among the bare branches

Antun Branko Šimić (1898.-1925.)

Croatian modernist poet. In the autumn poem "hymn", the poet uses colors, sounds and smells that best describe this season.

Himnos

Miriše grožđe i smilje
Tamo u našem selu ...
Posvuda prolazi jesen
U ruhu žutu i bijelu;
Plodove raznosi, daje,
Dariva polja i gaje.

Anthemit

Smells like grapes and immortelle There in our village...

Autumn is passing everywhere In a yellow and white dress; It spreads the fruits, it gives, Gifts of fields and groves.

Grigor Vitez (1911:-1966.)

The Founder of modern Croatian childrens literature

Gitara jesenjeg vjetra

pao

pao

pao

Vjetar je opet uzeo svoju staru gitaru, staru, staru, jako staru
I pjesmu jeseni uz nju zapjevao, pjevao, pjevao, pjevao
A list po list u zraku plesat stao
list po list
list po list
pao

The guitar of the auuutumn wind

The wind has once again took old guitar old, old, very old

And the song of autumn has he sung with it

sung, sung and sung

Leaf by leaf have started dancing in the air,

leaf by leaf

leaf by leaf

has fallen

has fallen

has fallen

has fallen



Founder of contemporary Croatian children's poetry and the most awarded Croatian children's writer

Udala se jesen

Ljeto je jesen oženilo Od radosti jesen je Danima iz oka Kestenilo.

Autumn got married

Summer married autumn

From joy, autumn had

For days, cried

chestnuts.

PAJO KANIŽAJ (1939.-2015.)

He was a significant Croatian writer and poet, best known for his poems and prose for children and young people

Jesen

U jesen sve pada...

Lišće pada s drveća, a latice tanke i s cvijeća. S neba padaju gromovi i munje, a s granja jabuke i dunje.

Još u jesen iznenada svaki čas i kiša pada.

U jesen sve pada, to se zna, baš ove jeseni sa stepenica - pao sam i ja.

Fall

In fall everything falls.....

Leavs fall from tree, and thin petals from flowers aswelt. From the skils thunder and lighting and from branches apples and quinces.

Still in fall, suddenly, rains fall everymoment.

In fall everything falls, that is known, just this fall, down the stairs -I fell as well



